GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINZIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN

Nr. 546 vom - del - di **03.11.2026** Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Spesenbeitrag an das Land für Mülldeponien für das Jahr 2026 (Art. 35 des L.G. 4/2006).

OGGETTO:

contributo spese alla Provincia per discariche rifiuti per l'anno 2026 (art. 35 della L.P. 4/2006).

ARGUMËNT:

cuntribut ala Provinzia per desceries de refudam per l ann 2026 (art. 35 dla L.P. 4/2006).

	Anwesend Presenti Prejënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina		X	
Comploi Martina	X		
Senoner Gabriel	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

Dr. Gallina Lara

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Dr. Moroder Tobia

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das L.G. 26.05.2006, Nr. 4, womit festgesetzt wird, dass die Gemeinden und Betreiber der Sammel- und Entsorgungsanlagen einen Betrag für die Finanzierung des Abfallwirtschaftsplanes des Landes überweisen müssen;
Nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung vom 19.08.2025 Nr. 637 betreffend die Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2026 zu überweisenden Beträge laut Art. 35 des obengenannten Landesgesetzes;
Darauf hingewiesen, dass der Gesamtbetrag, den die Gemeinde St. Ulrich laut obigen Bestimmungen einzahlen muss, Euro 20.462,44 ausmacht und dass dieser Betrag der Autonomen Provinz Bozen innerhalb 31.12.2026 zu überweisen ist;
Nach Einsicht in den Haushaltsvoranschlag laufenden Jahres;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (QuJKOlyAAAuLQqq/TldNc768kX5AtRZ7u2/7euvKbBc=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (Q/c98ABecThSphgfoBS1prarDrjp8px4YmFi26yaWHU=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Anwesend sind Nr. 5 Mitglieder;
Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- der Autonomen Provinz Bozen, gemäß obengenanntem Beschluss der Landesregierung, betreffend die Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2026 zu überweisenden Beträge laut Art. 35 des L.G. Nr. 4/2006 (Finanzierung des Abfallwirtschaftsplanes des Landes), den Gesamtbetrag von Euro 20.462,44 zu überweisen.
- diese Ausgabe wird der KS 90300 „Müllentsorgung“, Kap. 09031.04.010201 „Spesenbeitrag an das Land für Deponien“ des Haushaltsplanes 2026-2028, Kompetenz 2026 angelastet, welches die notwendige Verfügbarkeit aufweist.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'art. 35 della L.P. 26.05.2006, n. 4 che indica che i Comuni ed i gestori di impianti di raccolta e smaltimento rifiuti devono pagare annualmente un importo per finanziare il piano provinciale della gestione dei rifiuti;
Vista la deliberazione della Giunta provinciale del 19.08.2025, n. 637 inerente alla fissazione per l’anno 2026 degli importi dovuti dai comuni ai sensi dell'art. 35 della legge provinciale di cui sopra;

Fatto presente che l’importo complessivo che il Comune di Ortisei deve versare ai sensi delle suddette disposizioni ammonta a Euro 20.462,44 e che detto importo deve essere versato alla Provincia Autonoma di Bolzano entro il 31.12.2026;
Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;
Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (QuJKOlyAAAuLQqq/TldNc768kX5AtRZ7u2/7euvKbBc=) e dal responsabile di ragioneria (Q/c98ABecThSphgfoBS1prarDrjp8px4YmFi26yaWHU=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Presenti n. 5 membri;
Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di versare alla Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi della suddetta deliberazione della Giunta provinciale, inerente alla fissazione per l’anno 2026 degli importi dovuti dai comuni ai sensi dell’art. 35 della L. P. n. 4/2006 (finanziamento del piano provinciale per la gestione dei rifiuti), l’importo complessivo di Euro 20.462,44.
- tale spesa trova imputazione al CC 90300 „Smaltimento rifiuti“, cap. 09031.04.010201 „Contributo spese provinciali discariche“ del bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, che presenta la necessaria disponibilità.
- di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. hm/cv

LA JONTA DE CHEMUN

Udù l art. 35 dla L.P. 26.05.2006 n. 4, cun chël che vën fat ora che i Chemuns y chëi che mëina i ponc de abineda y smaltimënt dl refudam muessa uni ann paië ite n cuntribut per finanzië l plan provinziel dla gestion dl refudam;
Ududa la deliberazion dla Jonta provinziela di 19.08.2025, n. 637, cun chëla che ie unì fat ora per l ann 2026 la somes che i chemuns ie debit aldò dl art. 35 dla lege provinziela dita dessëura;
Tenì cont che la soma che l Chemun de Urtijëi muessa paië aldò dla desposizions nunziedes dessëura ie de ndut Euro 20.462,44 y che chësta soma muessa unì paieda ala Provinzia Autonoma de Bulsan nchin ai 31.12.2026;
Udù l bilanz de previjion de chësc ann finanzier;
Udù l Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;
Tëuc ite i bënsteies positifs sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (QuJKOlyAAAuLQqq/TldNc768kX5AtRZ7u2/7euvKbBc=) y dal respunsabl de rajuneria (Q/c98ABecThSphgfoBS1prarDrjp8px4YmFi26yaWHU=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;
Prejënc n. 5 cumëmbri;
Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de paië ala Provinzia Autonoma de Bulsan, aldò dla deliberazion nunzieda danora dla Jonta Provinziela sun l fé ora per l ann 2026 la somes che i chemuns ie debit aldò dl art. 35 dla L.P. n. 4/2006 (finanziamënt dl plan de gestion dl refudam dla provinzia), la soma de ndut Euro 20.462,44.
- chësta soma vën adebiteda al ZC 90300 „Refudam“, cap. 09031.04.010201 „Cuntribut provinziel per la spëises dla desceries“ dl bilanz de previjion 2025-2027, cumpetënza 2026, che mostra assé despunibltà.
- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun uposizions contra chësta deliberazion. Tl tëmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto	Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L Presidënt — Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera — Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.	In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.	Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziera njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà — Hofer Matthias

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela

*****